



AUSGABE 09.2025
21.09.2025 – 19.10.2025

OBERTRAUBLINGER PFARRBRIEF

PFARREI ST. GEORG OBERTRAUBLING

FÜREINANDER!

Unterstützen Sie mit Ihrer Spende
die Arbeit der Caritas.
...auch in unserer Pfarrgemeinde!



Caritas.
Wenn du Hilfe brauchst.

Caritas-Sammlung

29. September bis 05. Oktober 2025

Kirchenkollekte: 28. September 2025

Ohne Vorbehalt und ohne Sorgen
leg ich diesen Tag in deine Hand.
Du bist mein Heute, du siehst auch mein Morgen
und das Gestern, das ich überwand.
Du kennst wohl meine Sehnsuchtswege,
doch bin ich in deinem Mosaik ein Stein.
Deine Liebe wird mich an die rechte Stelle legen,
in deinem Segen bette ich mich täglich neu ein.
(nach Edith Stein)

Liebe Pfarrgemeinde,

nach der Sommerpause beginnen wir ein neues Arbeitsjahr auch in unserer Pfarrgemeinde. Wir wünschen den Schülerinnen und Schülern zusammen mit ihren Lehrkräften einen guten Start in das neue Schuljahr – wir wünschen auch allen, die eine Ausbildung, ein Studium oder eine neue Arbeitsstelle beginnen, ebenfalls viel Freude an der neuen Aufgabe!

Ein wichtiges Thema im neuen Arbeitsjahr wird die Wahl eines neuen Pfarrgemeinderates für 4 Jahre sein. Die Wahl ist am 28. Februar 2026 und am 1. März 2026. Der Pfarrgemeinderat ist ein wichtiges Gremium, das viele Impulse für das Leben in einer Pfarrgemeinde gibt. Die Damen und Herren im Pfarrgemeinderat organisieren verschiedene Veranstaltungen in ganz unterschiedlichen Sachausschüssen (Umwelt und Schöpfung, Kinder- und Jugend, Mission, Öffentlichkeitsarbeit, Ökumene, Gemeindcaritas, Ehe und Familie usw.). Es wäre schön, wenn sich viele Frauen und Männer aus unserer Pfarrgemeinde aus den einzelnen Ortsteilen auch im neuen Pfarrgemeinderat engagieren würden. Vielleicht denken Sie einmal darüber nach, ob das nicht auch für Sie eine interessante ehrenamtliche Aufgabe sein könnte?

In der Zeit vom 29. September bis 5. Oktober 2025 wird die Caritas-Haussammlung durchgeführt. Die Hälfte der Sammlung bleibt in der Pfarrgemeinde und hilft Menschen in Not direkt in unserer Pfarrgemeinde. Die Caritas-Sammlerinnen übernehmen keine leichte Aufgabe. Deshalb sind wir besonders dankbar für diesen wichtigen Dienst für Menschen in Not. Vergelts Gott!

Ihr Pfarrer

Helmut Brunner



Gottesdienstordnung

St. Georg, Obertraubling

So	21.09.	25. SONNTAG IM JAHRESKREIS
-----------	---------------	-----------------------------------

10.15	Pfarrgottesdienst
-------	-------------------

Di	23.09.	Hl. Pius v. Pietrelcina (Padre Pio)
-----------	---------------	--

8.00	Hl. Messe
------	-----------

16.00	Einführung in die Schülermesse
-------	--------------------------------

19.00	Rosenkranz
-------	------------

Mi	24.09.	Hl. Rupert und Hl. Virgil
-----------	---------------	----------------------------------

8.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

Do	25.09.	Hl. Nikolaus v. Flüe
-----------	---------------	-----------------------------

8.30	Schulanfangsgottesdienst der Grundschule (1. Klassen)
------	---

18.40	Eucharistische Anbetung
-------	-------------------------

19.00	Hl. Messe
-------	-----------

Sa	27.09.	Samstag der 25. Woche im Jahreskreis – Caritas-Kollekte
-----------	---------------	--

18.00	Gottesdienst mit den Ehejubilaren
-------	-----------------------------------

So	28.09.	26. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Caritas-Kollekte
-----------	---------------	--

10.15	Pfarrgottesdienst
-------	-------------------

11.30	Tauffeier
-------	-----------

Mo	29.09.	HL. MICHAEL, HL. GABRIEL und HL. RAFAEL
-----------	---------------	--

18.00	Eltern beten für ihre Kinder
-------	------------------------------

Di	30.09.	Hl. Hieronymus
-----------	---------------	-----------------------

16.00	Schülermesse
-------	--------------

19.00	Rosenkranz
-------	------------

Mi 01.10. Hl. Theresia vom Kinde Jesus, Ordensfrau

10.00 Lebenszentrum: Wortgottesdienst

14.30 Seniorengottesdienst im Pfarrheim

Do 02.10. Heilige Schutzengel

18.40 Eucharistische Anbetung

19.00 Hl. Messe

Fr 03.10. Freitag der 26. Woche im Jahreskreis – Tag der Deutschen Einheit

8.00 Fußwallfahrt zum Frauenbründl

(Treffpunkt: Bolzplatz Piesenkofen)

11.15 Wallfahrtsgottesdienst in Frauenbründl

Sa 04.10. Samstag der 26. Woche im Jahreskreis

18.00 Vorabendmesse als Jugendgottesdienst

So 05.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Erntedankfest

10.15 Pfarrgottesdienst

10.15 Kinderkirche im Pfarrheim

18.00 Piesenkofen: Oktoberrosenkrantz

Di 07.10. Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

8.00 Hl. Messe

19.00 Rosenkranz

Mi 08.10. Mittwoch der 27. Woche im Jahreskreis

8.30 Kirchenputz

10.00 Lebenszentrum: Ökumenischer Erntedankgottesdienst

Do 09.10. Hl. Dionysius und Gefährten und Hl. Johannes Leonardi

18.40 Eucharistische Anbetung

19.00 Hl. Messe

Sa 11.10. Samstag der 27. Woche im Jahreskreis

18.00 Vorabendmesse

So 12.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

10.15 Pfarrgottesdienst

Mo 13.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis
--

18.00 Fatimarosenkranz in Piesenkofen mit der KAB

19.00 Fatimarosenkranz in der Pfarrkirche

Di 14.10. Hl. Kallistus I.

16.00 Schülermesse

Mi 15.10. Hl. Theresia von Jesus (von Ávila)

8.00 Hl. Messe

Do 16.10. Hl. Hedwig v. Andechs und Hl. Gallus und Hl. Margareta Maria Alacoque
--

18.40 Eucharistische Anbetung

19.00 Hl. Messe

Sa 18.10. Samstag der 28. Woche im Jahreskreis – Kirchweihfest

18.00 Vorabendmesse

So 19.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihfest

10.15 Familiengottesdienst

Dekanatswallfahrt der Senioren – Information:
--

Die Abfahrt für die angemeldeten Personen zur Dekanatswallfahrt nach Sossau ist am Mittwoch, 24. September 2025, um 14.00 Uhr am Kirchplatz.

St. Peter, Niedertraubling

So 21.09. 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS

8.00 Hl. Messe

Fr 26.09. Hl. Kosmas und Hl. Damian

19.00 Hl. Messe

So 28.09. 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Caritas-Kollekte

8.00 Hl. Messe

Fr 03.10. Freitag der 26. Woche im Jahreskreis – Tag der Deutschen Einheit

18.20 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 05.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Erntedankfest

8.00 Hl. Messe

Fr 10.10. Freitag der 27. Woche im Jahreskreis

18.20 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 12.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

8.00 Hl. Messe

Mo 13.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis

19.00 Fatimarosenkranz

Fr 17.10. Hl. Ignatius v. Antiochien

18.20 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 19.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihfest

8.00 kein Gottesdienst

Firmung 2026:



- * **Elternabend zur Firmung:**

Donnerstag, 2. Oktober 2025 um 20:00 Uhr im Pfarrsaal

- * **Erstes Treffen der Firmbewerberinnen und Firmbewerber**

Samstag, 4. Oktober 2025 um 16:30 Uhr im Pfarrsaal

- * **Jugendgottesdienst**

Samstag 4. Oktober 2025 um 18:00 Uhr, direkt im Anschluss an das vorangehende Treffen

Zur Firmung anmelden kann man sich weiterhin bei Gemeindeassistentin Sabine Paulus (sabinepaulus.gr@outlook.de).

St. Michael, Oberhinkofen

So 21.09. 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS

9.00 Hl. Messe

Mi 24.09. Hl. Rupert und hl. Virgil

18.30 Rosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 28.09. 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Caritas-Kollekte
--

9.00 Festmesse zum Kirchenpatrozinium

Mi 01.10. Mittwoch der 26. Woche im Jahreskreis

18.30 Oktoberrosenkranz

19.00 kein Gottesdienst

So 05.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Erntedankfest

9.00 Hl. Messe

Mi 08.10. Mittwoch der 27. Woche im Jahreskreis

18.30 Oktoberrosenkranz

19.00 kein Gottesdienst

So 12.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

9.00 Hl. Messe

Mo 13.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis

18.30 Fatimarosenkranz

Mi 15.10. Mittwoch der 28. Woche im Jahreskreis

18.30 Oktoberrosenkranz

19.00 kein Gottesdienst

So 19.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihfest

9.00 Hl. Messe

Passerida-Friedenskonzert – Voranzeige:

Am Sonntag, 26. Oktober 2025, lädt der Chor Passerida um 17.00 Uhr ganz herzlich in die Pfarrkirche St. Georg zu einem Konzert unter dem Motto „Frieden suchen – Segen finden“ ein. Mit ansprechenden Liedern wollen die Sängerinnen und Sänger musikalische Lichtblicke in eine wenig friedvolle Zeit bringen. Herzliche Einladung!

Läuteordnung des Jubiläumsglockenspiels – Information:

Folgende Melodien sind derzeit zu hören:

05.55 Uhr „Erfreue dich, Himmel, erfreue dich, Erde“

11.55 Uhr „Lobe den Herren“

Am Abend „Du lässt den Tag, o Gott, nun enden“

Darüber hinaus erklingt „Gott mit dir, du Land der Bayern“ am

Samstag vor dem Feiertagsläuten (14.55 Uhr) und „Ein Haus voll Glorie

schauet“ am Samstag vor der Vorabendmesse (17.50 Uhr) sowie am

Sonntag vor dem Pfarrgottesdienst (10.05 Uhr). Vor den Gottesdiensten an

Werktagen erklingt „Herr, ich bin dein Eigentum“, „Rosenkranzkönigin“

hören wir 10 Minuten vor einer Rosenkranzandacht und „Sakrament der

Liebe Gottes“ vor der Anbetungsandacht am Donnerstag. Weitere Melodien

werden auf Wunsch und bei besonderen Anlässen gespielt.



KAB Ausstellungsbesuch – Einladung:

Die Abfahrt zum Ausstellungsbesuch „König Ludwig I“ ist am Dienstag, 23. September 2025, um 15.15 Uhr am Kirchenparkplatz.

Dankgottesdienst mit den Ehejubilaren – Einladung:

Am Samstag, 27. September 2025, lädt der Sachausschuss Ehe und Familie um 18.00 Uhr zu einem Dankgottesdienst mit den Ehejubilaren (25, 30, 40, 50, 60 Ehejahre) in die Pfarrkirche St. Georg in Obertraubling ein.



Am Ende des Gottesdienstes werden die Jubelpaare einzeln gesegnet. Nach dem Gottesdienst ist ein Stehempfang am Kirchplatz geplant. Wir freuen uns über Ihre Anmeldung im Pfarrbüro (09401/6779).

Schöpfungstag in Beratzhausen – Information:

Der 21. Diözesane Schöpfungstag ist am Samstag, 27. September 2025, in der Zeit von 9.30 Uhr bis 17.00 Uhr in Beratzhausen. Informationen finden Sie dazu am Schriftenstand.

Caritas-Herbst-Sammlung – Information:

Am 27./28. September 2025 ist die Caritas-Kirchenkollekte und in der Zeit vom 29. September 2025 bis 5. Oktober 2025 die Haussammlung. Es wäre schön, wenn uns die Caritas-Sammlerinnen wieder unterstützen würden und die Sammelisten im Pfarrbüro abholen. Vielen Dank für diesen wichtigen Dienst!



Eltern beten für ihre Kinder – Einladung:

Am Montag, 29. September 2025, trifft sich um 18.00 Uhr der Gebetskreis „Eltern beten für ihre Kinder“ in der Pfarrkirche.



Pfarrgemeinderatssitzung – Einladung:

Am Mittwoch, 1. Oktober 2025, treffen sich die Damen und Herren des Pfarrgemeinderates um 19.00 Uhr zur Sitzung im Pfarrheim.

Wallfahrt zum Frauenbründl – Einladung:

Am Freitag, 3. Oktober 2025, treffen sich um 8.00 Uhr die Fußwallfahrer auf dem Bolzplatz in Piesenkofen. Der Wallfahrtsgottesdienst ist um ca. 11.15 Uhr in Frauenbründl.

Bibelkreis – Einladung:

Das nächste Bibelgespräch findet am Montag,
6. Oktober 2025, um 19.00 Uhr im Pfarrheim statt.



Frauenbund-Jahreshauptversammlung – Einladung:

Der Kath. Frauenbund lädt am Mittwoch, 8. Oktober 2025, um 15.00 Uhr zur Jahreshauptversammlung und zum Kaffeenachmittag in das Pfarrheim ein.

Elternabend zur Erstkommunionvorbereitung – Einladung:

Der Elternabend zur Erstkommunionvorbereitung ist am Mittwoch, 8. Oktober 2025, um 20.00 Uhr im Pfarrsaal.

KAB-Rosenkranzgebet in Piesenkofen – Einladung:

Die KAB betet am Montag, 13. Oktober 2025, um 18.00 Uhr den Fatimarosenkranz in Piesenkofen in St. Martin mit.



Mitwirkung bei der Gestaltung von Gottesdiensten – Einladung:

Alle Mitwirkenden bei der Gestaltung von Gottesdiensten (Vorbetende bei Rosenkränzen und Andachten, Vorbereitungsteams für Kinder- und Jugendgottesdienste sowie Leiterinnen und Leiter von Gebetskreisen) sind herzlich zu einem Austausch eingeladen: Mittwoch, 15. Oktober 2025, um 19.30 Uhr im Klostergebäude (Pfarrheim) in Aufhausen.

Anmeldung bitte über die E-Mail-Adresse: P.benedikt@oratorium.co

Tag des caritativen Ehrenamt – Einladung:

Als Christen sind wir im Sinne der Nächstenliebe aufgerufen, Not und Armut zu lindern und uns für Bedürftige einzusetzen. Um diesen wichtigen Dienst, dem wir alle verpflichtet sind, zu betonen, hat der Pfarrgemeinderat beschlossen, in diesem Jahr einen **Tag des caritativen Ehrenamts** am **Samstag, den 11. Oktober 2025** zu veranstalten. An diesem Tag sollen vor allem die Menschen mit ihren Projekten im Mittelpunkt stehen, die sich caritativ in unserer Pfarrgemeinde engagieren, insbesondere die Caritas-Sammlerinnen und die Mitarbeitenden der Besuchsdienste, aber auch z. B. die Pfadfinderinnen und Pfadfinder und andere. Dazu findet um **18.00 Uhr ein Dankgottesdienst** in der Pfarrkirche und **anschließend ein Ehrenamtsempfang** im Pfarrheim statt.

Viele von Ihnen, die caritativ engagiert sind, tun das, weil es ihnen wichtig ist, nicht aber um öffentlich im Mittelpunkt zu stehen. Der gemeinsame Abend soll daher einfach nur ein ungezwungener Abend mit Getränken, einer Kleinigkeit zu essen und vielen Gesprächen sein, ohne einzelne Personen herauszustellen.

Er soll diejenigen würdigen, die ihre Zeit und ihre Talente im Dienst am Nächsten einbringen. Wenn auch Sie sich eingeladen fühlen, sind Sie herzlich willkommen.



Jugendgottesdienst – Einladung:

„Wenn Gott atmet ...“ Unter diesem Motto steht der Jugendgottesdienst am Samstag, 4. Oktober 2025, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche.

Alle Jugendlichen sind dazu herzlich eingeladen, besonders alle diesjährigen Firmbewerberinnen und Firmbewerber.



Kirche für Kinder – Herzliche Einladung!



- * **Einführung in die Schülermesse** am 23. September 2025 um 16:00 Uhr
- * **Jugendgottesdienst** am 4. Oktober 2025 um 18:00 Uhr
- * **Kinderkirche zum Erntedankfest** am 5. Oktober 2025 um 10:15 Uhr im Pfarrsaal

- * **Schülermesse** am 30. September 2025 um 16:00 Uhr
- * **Schülermesse** am 14. Oktober 2025 um 16:00 Uhr
- * **Familiengottesdienst** am 19. Oktober 2025 um 10:15 Uhr
- * **Schülermesse** am 28. Oktober 2025 um 16:00 Uhr

Ehevorbereitungstage im Dekanat Donaustauf-Schierling:

Samstag, 17. Januar 2026;

Pfarrsaal Neutraubling, Schlesische Straße 2

9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Anmeldungen per E-Mail an: info@keb-regensburg-land.de

Telefonnummer für Rückfragen: 0176/62023104

Samstag, 21. Februar 2026;

Pfarrsaal Neutraubling, Schlesische Straße 2

9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Anmeldungen per E-Mail an: info@keb-regensburg-land.de

Telefonnummer für Rückfragen: 0176/62023104

Samstag, 14. März 2026;

Pfarrsaal Neutraubling, Schlesische Straße 2

9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Anmeldungen per E-Mail an: info@keb-regensburg-land.de

Telefonnummer für Rückfragen: 0176/62023104

Tag des caritativen Ehrenamts der Pfarrei Obertraubling

Samstag, 11. Oktober 2025

18:00 Uhr

Dankgottesdienst
Pfarrkirche St. Georg

anschließend

Ehrenamtsempfang
Pfarrheim

Herzliche Einladung



Herzliche Einladung zum Konzert



Pfarrkirche St. Georg Obertraubling

Sonntag, 26. Oktober 2025

17.00 Uhr



Leitung: Susanne Appl

Die Pfarrgemeinde Obertraubling sammelt:

● Altkleider

Achtung: Der Umwelt zuliebe werden keine Säcke mehr verteilt. Bei Bedarf liegen diese in den Kirchen auf – eigene Plastiksäcke können ebenfalls verwendet werden!

- Bekleidung • Wäsche • Woll- und Strickwaren • Kinder- und Babysachen • Haushalts- und Bettwäsche usw.

Auch Schuhe (paarweise gebündelt) und Federbetten
--

● Altpapier

- Zeitungen • Illustrierte • (Telefon-)Bücher • Kataloge

Legen Sie am Abholtag bis 7.30 Uhr die Spenden gut sichtbar an den Straßenrand. Bei eng zugänglichen Straßen bitte an der Einfahrt zu Ihrer Straße ablegen.

Bei schlechtem Wetter bitte abdecken!

*Der Erlös dieser Sammlung
wird für die Jugendarbeit
der Pfarrei verwendet.*

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Samstag, 25. Oktober 2025
--

ab 7.30 Uhr

Hrsg: Kath. Pfarramt St. Georg Obertraubling
Piesenkofener Str. 1, 93083 Obertraubling
Büro: Tel.: 09401/6779 Fax: 09401/523236
E-Mail: obertraubling@bistum-regensburg.de
Homepage: www.pfarrei-obertraubling.de

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: **Montag, 13.10.2025**

Unsere **Kontoverbindungen** bei der Raiffeisenbank in Obertraubling:

Pfarrei-Konto Obertraubling	DE 88 7506 2026 0007 1314 10
Glockenspielkonto Obertraubling	DE 35 7506 2026 0107 1314 10
Kirchgeldkonto Obertraubling	DE 23 7506 2026 0007 1238 50
Kirchgeldkonto Niedertraubling	DE 97 7506 2026 0007 1268 83
Kirchgeldkonto Oberhinkofen	DE 79 7506 2026 0000 1040 19

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

(Bitte auch auf mögliche Änderungen achten!)

Montag bis Mittwoch jeweils von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Donnerstag 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Freitag geschlossen

Pfarrer:

Helmut Brunner: 09401/6779 (E-Mail: helmut.brunner@bistum-regensburg.de)

Gemeindeassistentin i.V.:

Sabine Paulus: 0170/7418927 (E-Mail: sabinepaulus.gr@outlook.de)

Diakon:

Elliott Robertson: 0155/62398055 (E-Mail: diakon.robertson@online.de)

Soziale Einrichtungen:

Caritas-Sozialstation Bruder Konrad: 09401/6247

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

(E-Mail: bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de)

Kindergarten St. Konrad: 09401/6400

Piesenkofener Str. 3a, 93083 Obertraubling

(E-Mail: kita.obertraubling@bistum-regensburg.de)